

- (٩٤) عبدالكريم زيدان ، أصول الدعوة . (مؤسسة الرسالة : بيروت ١٤٠٩هـ) ، ص ٤٧٩
- (٩٥) عاصم أحمد عجيلة ، مرجع سابق . ص ٥٥ .
- (٩٦) سورة العصر .
- (٩٧) صحيح مسلم بشرح النووي ، ج ٢ ، ص ٣٦ ، ٥٥
- (٩٨) عاصم أحمد عجيلة ، مرجع سابق . ص ٥٥ .

\*\*\*\*\*

## الإتجاهات الجديدة فى الآداب العربية

(بحث يهدف لإسلامية الآداب)

☆ د/محمد اسحاق

### الثورة الصناعية الغربية

نرى نقوشاً بارزة رسمها الثورة الصناعية الغربية على آداب الشعوب المختلفة فى المنثور والمنظوم والسياسة والثقافة والتقاليد والاقتصاد والأفكار، ان التطور العلمى والتكنولوجى الغربى والغارات الاستعبادية الغربية، واجهناهما معاً فى مناطق مختلفة فى العالم فى البلدان العربية الشقيقة وفى القارة الصغيرة الحبيبة.

قسم الناقدون الأدباء الآداب العربية فى عصور مختلفة منها العصر الحديث أو الجديد الذى يبدأ من هجوم نابليون بونا برت على مصر سنة ١٧٩٨م. ولا ريب ان الإتجاهات الجديدة لها علاقة وطيدة مع الثورة الصناعية الغربية الجديدة.

كثير من الناقدين والأدباء لا يفرقون ولا يميزون بين التطور العلمى والهجوم الاستعبادى الغربى. فهذان عاملان مهمان للذان لعبا دوراً هاماً فى بناء الإتجاهات الجديدة فى آداب الشعوب المختلفة. هذه التغيرات والتطورات تسمى الآداب الحديثة أو الجديدة. (١)

☆ قسم اللغة العربية، جامعة كراتشى

كتب الدكتور عبد العزيز عبد المجيد، (استاذ الآداب الشرقية في جامعة مانتشستر) في بحثه، أن هجوم نابليون على مصر ما كان عسكرياً فقط بل كانت إغارة علمية ادبية وثقافية أيضاً.

"The end of the 18th Century witnessed the beginning of the impact of European culture and civilization on the Arab World. The French expediton, which invaded Egypt in 1798 A.D. was not only of a purely military composition it had with it a group of French servants whose main purpose was to conduct the scientific research necessary for the maintenance of French rule" (2)

لذلك يجب علينا أن ندرس الاتجاهات الجديدة دراسة عميقة و نمعن حسناتها و سيئاتها ولكن مع الأسف كثيراً من الناقدین والأدباء قدموها كحسناً فقط بدون سيئات نرى أن أدبنا في آداب اللغة العربية وفي آداب اللغة الأردنية، يشتركون مشاركة تامة في هذه الميزة أنهم آمنوا بما أنزل إليهم من سماء الغرب ولم يدرسوا ما جاء من الغرب من الاتجاهات في الصورة والمعنى في الآداب. كم منها قبيح و كم منها حسن. رحبنا ما جاء من الغرب كأنه صالح و حسن كل. لأعرف لما ذا أغفلنا أن ندرس سيئات الآداب الغربية و إتجاهاتها و أساليبها التي قلدناها تقليد الأعمى. لو يدرس دارس و يبحث باحث الأسباب التي كانت مسيطرة علينا ليكشف الحقائق التي تفتح عيوننا. (٣)

هل هذا حق و هل هذا من الواقع أن الاستعمار الغربي الصناعي العسكري

وہنا حسنآتِ لیس لها سیناتِ أم الحقیقة ضدها كما یقول إقبال:

تھا جو نا خوب بتدرتج وہی خوب ہوا

کہ غامی میں بدل جاتا ہے قوموں کا ضمیر (۴)

ترجمة: ظنوا الشر خيراً لأن ضمیر الشعب العیید يتخلل و یفسد.

شیاطین ملو کیت کی آنکھوں میں ہے وہ جادو

کہ خود نخچیر کے دل میں ہے پیدا ذوق نخچیری (۵)

ترجمة: إن إلا ستعمار الغربی عنده سحر یؤثر، حتی أن الطائر یتمنی أن یحبس فی

القفس لأن المستعمر الغربی حبب إليه القفص فالطیر یفضل القفص علی الحریة.

بداية العصر الحدیث

أن نابلیون بونا بارت دخل القاهرة بعساكره وانتصر فی المعركة ۱۷۹۸ م.

فالذین یدرسون الحوادث والوقائع بظواهرها وینظرون إليها بنظرة خاطفة. هم

یعتبرون هذه السنة بداية للعصر الحدیث. لأن العرب أقاموا علاقة و طیده مستمرة

مع الغرب بعد هذا الهجوم. لأن نابلیون جاء بمطبعة جدیدة و مصانع و معامل

کیمیائیة، و مرصد فلكیة. و أصدر جرید تین باللغة الفرنسية و العربیة. رغم أن

إرتباط العرب مع الغرب ما زال موجوداً منذ معركة التبوک. و لكنه كان شيئاً

لا یذكر. فإلا اتجاهات الأدبیة لا تتغیر فی یوم واحد ولا تتبدل ولا تتطور.

تطور الآداب

ان تطور الآداب شأن حرکی، الحال یتضمن زمن الماضي كله فی جنباته،

ماله و ما علیه، من الحوادث والوقائع. و المستقبل یجذب الحال یجمع أحواله و

یصور صورة تنجلی بجمع ميزاتھا فی المستقبل. فتوزیع الأدب إلى الماضي

و الحال و المستقبل لیس شئی مهم للباحثین الذین یدرسون الآداب باعماقھا.

ولكن توزيع الأدب في عصور مختلفة مهم سند الدارسين المبتدئين (٦)

ولكن النقاد والأدباء الذين درسوا الأدب دراسة عميقة يفهمون ويدركون العلاقة الوطيدة بين العصور المختلفة. فالأديب الذين يعرف الاشتباك التاريخي والترابط الواقعي بين الآداب لا يهمله عصر من العصور بل يركز دراسته الأدبية على حقيقة الأدب و ماهيته و عناصره اللازمة كالكل فهو يدرك الحقيقة كلها ويفهم تطور الأدب في عصور مختلفه فهما صحيحا كاملا. لا يتخطى بين الأجزاء والعصور فالأديب الذى يدرس الأدب متجرباً لا يدرك حقيقة الأدب كالكل (٧).

#### القديم و الجديد

الأدب مرآة الحياة يتطور و ينمو مع تطور الحياة و نموها في ظروف مختلفة ، يوضح الدكتور طه حسين هذه المشكلة:

”أثيرت مسألة القديم و الجديد فى الأدب . أن فكرة القديم و الجديد فى الأدب ليست مبتدعة و ليست مستحدثة إنما عرفها العرب القدماء . فكان الأدب الأموى تجديداً بالقياس إلى الأدب الجاهلى ، و كان الأدب العباسى تجديداً مسرفاً بالقياس إلى الأدب الأموى . و ذلك لاختلاف العصور و اختلاف ظروف الحياة و لأن من شأن هذا كله أن يؤثر فى الأدب و أن يلونه ألواناً جديدة تلاءم حياة الناس و تخالف حياة الذين سبقوهم“ (٨)

رائد النهضة الحديثة الدكتور طه حسين يوضح بداية العصر الجديد:

”كانت نهضتنا الحديثة فى القرن التاسع عشر تمتاز بخصالتين أساسيتين: هما خصوصيتها لتيارين، يأتى أحدهما من أعماق التاريخ الإسلامى العربى منذ ظهور الإسلام إلى القرن التاسع عشر، و يأتى الآخر من وراء البحار من حيث توجد البلاد

الأوربية التي تقدمت و سبقتنا إلى الرقى و ازدهرت فيها العلوم والآداب“ (٩)  
 لو نحلل الأدب الجديد تحليلا كاملا نرى أن إلتجاهات الجديدة فى  
 الآداب العربية الحديثة جذورها ممتدة من العصر الجاهلى إلى العصر التركى عبر  
 ثلاثة عشر قرنا. أخذت أصولها و فروعها و غصونها و أوراقها و ماءها و مرعها  
 من الآداب العربية القديمة الموروثة.

كما نرى رجلا كهلا كاملا فى عقله و تجاربه و عروقه و عظمه و لحمه  
 لبن أمه التى أرضعته فى صغره. فالأدب العربى كشجرة طيبة أصلها ثابت و فرعها  
 فى السماء. استظل فى ظلها أناس من قارات مختلفة من أفريقيا و أوروبا و آسيا.  
 توجد آثارها و ملامحها و ميزاتها فى لغات مختلفة و آداب مختلفة فى العالم حتى  
 أن جميع لغات أوروبا استفادت من اللغة العربية مباشرة أو غير مباشرة. (١٠)  
 غاية الادب

قبل إصطباغنا بصبغة غربية بعد إستيلاء القوات الغربية علينا منذ بعثة  
 الرسول ﷺ إلى أن سقطت القاهرة سنة ١٢٩٨م. ما كان الأدب يدرس بغير  
 هدف عال بل كان الأدب و سيلة مهمة لحصول محاسن الأخلاق و الشيم. كما  
 يوضح الدكتور شوقى ضيف.

”و ما نمضى فى عصر بنى أمية حتى تجد الكلمة تدور فى المعنى الخلقى  
 التهذيبي و تضيف إليه معنى ثانيا جديدا. و هو معنى تعليمى فقد و جدت طائفة من  
 المعلمين تسمى بالمؤدبين كانوا يعلمون أولاد الخلفاء ما تطمح إليه نفوس أبائهم  
 فيهم من معرفة الثقافة العربية، فكانوا يلقونهم الشعر و الخطب و أخبار العرب  
 و أنسابهم و أيامهم فى الجاهلية و الاسلام. و أتاح هذا الاستخدام الجديد لكلمة  
 الأدب أن تصبح مقابلة لكلمة العلم الذى كان يطلق..... على الشريعة الاسلامية

وما يتصل بها من دراسة الفقه و الحديث النبوى و تفسير القرآن الكريم“ (١١)  
 إستخدم الرسول ﷺ هذه الكلمة: ”أدبنى ربى فأحسن تاديبى“ (١٢)  
 و استخدمها سهم بن حنظلة الغنوى قائلا:

لا يمتنع الناس منى ما أردت ولا

أعطيهم ما أرا دو احسن ذا أدبا(١٣)

فكان الأدب وسيلة مهمة لتزكية النفوس و تنشئة الأخلاق الكريمة  
 و العادات السليمة و التى نسميها اليوم الثقافة كما نراها فى شعر حسان بن ثابت  
 الأنصارى و كعب بن زهير و عبد الله بن رواحة و الجرير و الفرزدق و البحتري  
 و إبي تمام و أبى الطيب السمتبى و أمثالهم من الشعراء الذين لأغراض عالية  
 و أهداف سامية.

و كذا لك الكتاب و الناثرون مثل عبد الحميد الكاتب و ابن المقفع  
 صاحب ”كليله و دمنة“ و الجاحظ صاحب ”كتاب البخلاء“ و الحريرى  
 و القاضى الفاضل و الهمدانى أصحاب المقامات كلهم كتبوا لأغراض شتى  
 منها الحث على التمسك بالآداب الشريفة و الأخلاق الفاضلة .

الرواية الأولى الجديدة التى كتبها محمد حسين هيكل و هو فى باريس  
 ”زينب“ هى أول محاولة فنية فى الآداب العربية الحديثة سنة ١٩١٢ م. أن  
 المؤلف يدعو إلى تحرير المرأة كما كانت هى حرة فى البلدان الغربية . القصة  
 مملوثة بقصص العشق و الغرام لئلا يك كانت لا تلاءم مع الذوق الشعبى العربى  
 و إتجاهاته الأدبية لئلا يك أن هيكل ما كتب اسمه على هذه الرواية بل قدمها  
 بإسم فلاح مصرى و طبعت هذه الرواية فى الجرائد و المجلات بعنوان  
 ”الفكاهات و الطرائف“ لأن الأمة المسلمة فى مصر و خارجها حينئذ لا تهتمها

روايات الغرام بل كانت تبالي بأمور جارة مهمة في الحياة في الشعور والنشر. لذلك كان الكتاب يقدمون الموضوعات الجادة التي لها اثر عظيم في حياتهم في الدنيا والآخرة كما نرى عند الجاحظ و ابن خلدون و أبي تمام . لذلك كانت الأمة المسلمة تحتل مكانا رفيعا من العزة و الكرامة بين الأمم في ذلك الوقت .

### فساد في الأدب

هذا جدير بالذكر أن الأدب مرآة الأمة حينما فسدت الأمة فسد أدبها و عند بعض المفكرين فسد الأدب أولا ثم فسدت الأمة . فسد الأدب في أسلوبه و ترك أدباء الأمة من سلاسة اللغة و سدا جتها و جزتها و التبعا السجع و الطباق و الجناس و النضائ و البدائع في كتبهم و كتبوا عن موضوعات ليست لها علاقة مباشرة مع الحياة و أمورها ففسدت الأمة .

أن تأخر الأمة و انحطاطها أسبابها كثيرة منها علمية و صناعية و عسكرية و اقتصادية و سياسية و فكرية و دينية و ثقافية . فهناك أسباب لا تعد و لا تحصى التي لعبت دوراها ما في فساد الأمة و تأخرها و انحطاطها فهوت من الشريا إلى الشرى فغلبت الآداب الانكليزية على آداب الشعوب المختلفة في آسيا و أفريقيا في القرن الثامن عشر لأن هذه الشعوب تأخرت من الشعب الانكليزي في الصناعة و التكنولوجيا و الاقتصاد و السياسة و العلوم و الثقافة و الأعداد الجندية و الزراعة .

هل كان من الممكن سيطرة الآداب الانكليزية على آداب الشعوب المحكومة و المحلثة إن لم يغلب الشعب الانكليزي؟ كيف كانت الآداب الانكليزية و ما ذا كانت مكانتها في إنجلترا نفسها قبل سيطرة الشعب الانكليزي على شعوب مختلفة. لو يدرس دارس و يبحث باحث عن سؤالين



مذكورين لتتكشف الحقيقة عليه كما لتتكشف الحقائق و تتجلى الظلمات  
حينما تطلع الشمس. (١٤)

### هجوم نابليون على مصر

نزلت الحملة الفرنسية بقيادة نابليون بونابارت في مصر عام ١٧٩٨ م.  
ومكثت نحو ثلاث سنوات كانت جميعها جهاداً عنيفاً و صراعاً مريراً قاسياً بين  
الشعب المصري والمعتدين. وأن نابليون والأنجليز بعده ساسوا سياسة عميقة  
والتي انتهت إلى سيطرة أوربية كاملة أن الأوربيين حاولوا مراراً أثناء الحروب  
الصليبية أن يحتلوا البلدان المسلمة إحتلالاً كاملاً دائماً. وأن يسيطروا سيطرة  
كاملة على حياة المسلمين في ثقافتهم و فكرهم و سياستهم وقانونهم و آدابهم  
ولغاتهم و مليسهم و مطعمهم و لكن الأوربيين لم ينجحوا في مطامعهم  
و مطامعهم و أهدافهم و مرامهم حتى العصر الحديث. إن الصليبيين أحتلوا  
البلدان المسلمة على ثغور الشام و المغرب مراراً ولكن المسلمين قاوموا  
لمقاومة لباسلة ضد هذا إحتلال الصليبي حتى اضطر الصليبيون أن يفروا من  
أراضي المسلمين ولكن الأوربيين بعد الثورة الصناعية في أوربا خططوا خطة  
خاصة كي تدوم سيطرتهم على البلدان المسلمة و أنهم نالوا ما أرادوا من كيدهم  
و مكرهم و مؤامراتهم حتى أن الأمة المسلمة لم تحصل على استقلال كامل من  
الاستعمار الغربي رغم أنهم حصلوا على استقلال و هو شر من العبودية  
إلا استعمار. المستعمرون الغربيون ألغوا الشريعة الإسلامية التي كانت منطبقة  
في البلدان الإسلامية منذ طبقها الرسول ﷺ في حياته، الطيبة الطاهرة في  
الدولة الإسلامية الأولى ما ألغاه سلطان جائر ولا ملك عادل و الشئ الثاني

المهم الذى سلطه الاستعمار على الامة المسلمة أن تترك لغة القرآن الكريم اللغة العربية الفصيحة وأن تتخذ اللغة الافرنجية مكانها فأصبحت اللغة الفرنسية واللغة الانجليزية اللغات الأوربية لغة رسمية وظيفية فى البلدان المسلمة فى دواوينهم ومحاكمهم ومكاتبهم وندواتهم حتى صبغت الآداب العربية والثقافة الاسلامية بصغة غربية أوربية حتى الكتاب والأدباء والناقدون قاسوا كل شئ بمقياس غربي فحاولوا أن يقلدوا فى آدابهم أساليب الغرب فهذا الإتجاه إلاستعبادى يسمى اتجاها جديدا.

### عهد الطفولة والشباب

البذور التى غرسها الاستعمار أخذت تثمر أثمارها كاملة سنة ١٨٥٠م فالزمن بين ١٧٩٨م إلى ١٨٥٠م. عصر الطفولة والبداية للاتجاهات الأدبية الجديدة، الفترة من ١٨٥٠م إلى ١٩٥٠م. عهد الشباب والنضوج لهذا الإتجاهات. (١٥)

رفاعة بك طهطاوى (١٨٠١م-١٨٧٣م) يعتبر بداية للاتجاهات الجديدة والدكتور طه حسين (١٨٨٩م-١٨٧٣م) يعتبر نهاية وكمالا للاتجاهات الحديثة، فى هذه الفترة الأدبية جرب الأدباء والشعراء و الكتاب تجارب كثيرة وقاموا بمحاولات عديدة فى أصناف مختلفة فى الشعر والنثر. وسافروا و ما زالوا يسافرون فى جهات مختلفة كخطوط متهاوية ومتصادمة ومتعاكسة ومتناقضة ومتقاطعة.

اثر الغرب على الادب العربى الحديث

يمتاز العصر الحديث بهذا الإتجاه البارز بأن الأسلوب السهل السلس أصبح مستخدما و أسلوب السجع والصناعات والبديع متروكا عامة والكتاب

والأدباء أخذوا يفضلون لغة سهلة على لغة صعبة معقدة. لأنهم كانوا يريدون أن يجلبوا أعجاب الجماهير لكتاباتهم فى القصص و الروايات و المقالات و النقد و الشعر. و كانت اللغة و الآداب محدودة منحصرة لطبقة المثرفين و الحكام فى العصور السامضية. و ميزة أخرى يمتاز بها العصر الحديث تتعلق بالأفكار و الآراء فنرى أن الأدباء و الكتاب يتخبطون و يهيمون فى كل وادٍ فهذا جدير بالذكر أن نسمى هذا العصر عصر العبث و السدى فى الأفكار و عصر الفشل و الباطل و الضلال و لاهية فى الآداب الدولية كلها و فى الآداب العربية خاصة نرى اصطداماً و أفكاراً تؤيد الشيوعية و الاشتراكية و رأس المال و تصادماً بين الثقايلد الشرقية و البدعات الغربية. و بين السملكوتية و الحيوانية و بين حب الدنيا و حب الآخرة و بين العلمانية و الأساسية و بين عبادة الأوطان و الشعوب و بين الحرية و العنصرية و بين أحاسيس و عواطف إنسانية و بن مكائن و جهازات تكنالوجية و بين مخترعات علمية و بين تغيرات سناعية و هتافات لحرية المرأة و تعليقات لا شائع الهوى و موء امرات لتصلح سياسية و إقتصادية و عسكرية و مشاكل نفسية و إجتماعية و ثقافية و جغرافية. هذه هى موضوعات ما زالت متداولة و منتشرة عند الكتاب و الأدباء فى هذا العصر يكتبون و يناقشون جوانب شتى من هذه الموضوعات فى رواياتهم و مقالاتهم و شعرهم. (١٦)

اعلام النشر و الشعر: و فيما يلى أسماء بعض أعلام النشر و الشعر الذين يمثلون إتجاهات جديدة و أساليب حديثة فى النشر و الشعر.

محمد عبده (١٨٤٩-١٩٠٥)	مصطفى لطفى المنفلوطى (١٨٧٦-١٩٢٤)
محمد المبرلى (١٨٥٨-١٩٣٠)	مصطفى صادق الرافعى (١٨٨٠-١٩٣٧)
احمد لطفى السيد (١٨٧٢-١٩٦٤)	ابراهيم عبد القادر المازنى (١٨٨٩-١٩٤٩)

- محمد حسين هيكل (١٨٨٨-١٩٥٦) سيد قطب (١٩٠٦-١٩٦٦)  
 طه حسين (١٨٨٩-١٩٧٣) توفيق الحكيم (١٨٩٨-١٩٨٧)  
 محمود تيمور (١٨٩٤-١٩٧٣) رفاعه بك طهطاوى (١٨٠١-١٨٧٣)  
 على باشا مبارك (١٨٢٣-١٨٩٣) الشيخ ناصيف اليازجى (١٨٠٠-١٨٧١)  
 احمد فارس شدياق (١٨٠٥-١٨٨٧) بطرس البستاني (١٨١٩-١٨٨٣)  
 سيد جمال الدين افغانى (١٨٣٩-١٨٩٧) محمد رشيد رضا (١٨٦٥-١٩٣٥)  
 قاسم أمين (١٨٦٣-١٩٠٨) عبد الرحمن الكواكبي (١٨٥٤-١٩٠٢)  
 جرجى زيدان (١٨١٦-١٩١٤) شكيب أرسلان (١٨٦٩-١٩٤٦)  
 عباس محمود العقاد (١٨٨٩-١٩٦٤) محمود سامى البارودى (١٨٣٩-١٩٠٤)  
 إسماعيل صبرى (١٨٥٤-١٩٢٣) حافظ ابراهيم (١٨٧١-١٩٣٢)  
 احمد شوقى بك (١٨٦٩-١٩٣٢) خليل مطران (١٨٧٢-١٩٤٩)  
 عبد الرحمن شكرى (١٨٨٦-١٩٥٨) احمد ذكى أبو شادى (١٨٩٢-١٩٥٥)  
 ابراهيم ناجى (١٨٩٨-١٩٥٣) على محمود طه (١٩٠٢-١٩٤٩) (١٧)

### الهوامش

- ١- الزيات أحمد حسن ، الأستاذ: تاريخ الأدب العربى: (الطبعة ٢٣) مطبعة الرسالة، مصر، ص ٤١٥-٤٢٠؛ شوقى ضيف، الدكتور: الأدب العربى المعاصر فى مصر: (الطبعة ٤) ٩٧٩. ط: دار المعارف، قاهرة، ص ١٣-٣٠٠١٩؛ محمد احسن فاروقى، الدكتور: تاريخ الأدب الانكليزى: (الطبعة ١)، ١٩٨٦. ط: مطبعة جامعه كراتشى، ص ٨١-٨٢، ٩١، ٣٣٣، ٥٥٠. (باللغة الأردية)

2-Professor Dr.Abdul Aziz Abdul Majeed "The Modern Arabic short story.its emergence development & forms" Al-Maarif Press, Cairo. Pg 53

- ٣- الزيات احمد حسن ، أيضاً، ص ٤٢٠-٤١٠؛ دكتور ابو الليث صديقي، الآداب  
الأردنية المعاصرة، (الطبعة ٣)، ١٩٨٢، ط: دارالكتاب كراتشي، ص ١٧٤-١٧٧،  
(باللغة الأردنية)؛ طه بدر ، عبيد المحسن ، الدكتور ، تطور الرواية العربية  
الحديثة، (الطبعة ٣)، ط: دار المعارف القاهرة (١٩٦٣ع) ص ٢١٤-٢١٢
- ٤- محمد اقبال ، العلامة الدكتور : "ديوان اقبال" ط: مطبوعات نومي، ص ١٤ ار اول  
بندی / اسلام آباد
- ٥- أيضاً، ١٨٨
- ٦- طه حسين ، الاستاذ ، الدكتور ، أدبنا الحديث و ماله و ما عليه، المجموعة الكاملة،  
ج ١٦ ، دار الكتاب لبنان ، بيروت ، (الطبعة ١)، ١٩٨١، ص ٣٦٠؛ عابد علي  
عابد ، الأستاذ ، اصول النقد الأدبي ، ط: جمعية نشر الأدب ، لاهور ، باكستان  
(الطبعة ٢)، ١٩٦٦ع، ص ١٧٠ (باللغة الأردنية)
- ٧- عابد علي عابد، أيضاً ٨- طه حسين ، أيضاً
- ٩- طه حسين ، أيضاً، ص ٣٥٦
- ١٠- دكتور سيد عبد الله ، دائرة معارف الإسلامية ، (الطبعة ١) ١٩٦٨، ط: جامعة  
بنجاب ، لاهور باكستان ، ج ٣، ص ١٢٤-١٣٨، (باللغة الأردنية)
- ١١- شوقي ضيف ، دكتور ، تاريخ الأدب العربي ، العصر الجاهلي ، (الطبعة ٨)، ط: دار  
المعارف ، القاهرة، ص ٨
- ١٢- أيضاً، ص ١٩ ١٣- أيضاً، ص ١١
- 14- Shipely Joseph- T: Dictionary of world literary terms, forms,  
criticism, techniques. First edition 1995, P. George Allen & Unwine  
limited hondow. Pg: 127-141-171
- ١٤- محمد اسحاق دكتور ، اتجاهات النشر العربي: ١٨٥٠..... ١٩٥٠، (بحث  
الدكتور هـ، مخطوط غير مطبوع ، موجود في مكتبة البحوث ، جامعة كراتشي،  
(١٩٩٧ع) ص ١١١-١١٣
- ١٥- دكتور محمد احسن فاروقي ، أيضاً، ص ٥٦-٣؛ محمود تيمور ، "اتجاهات

